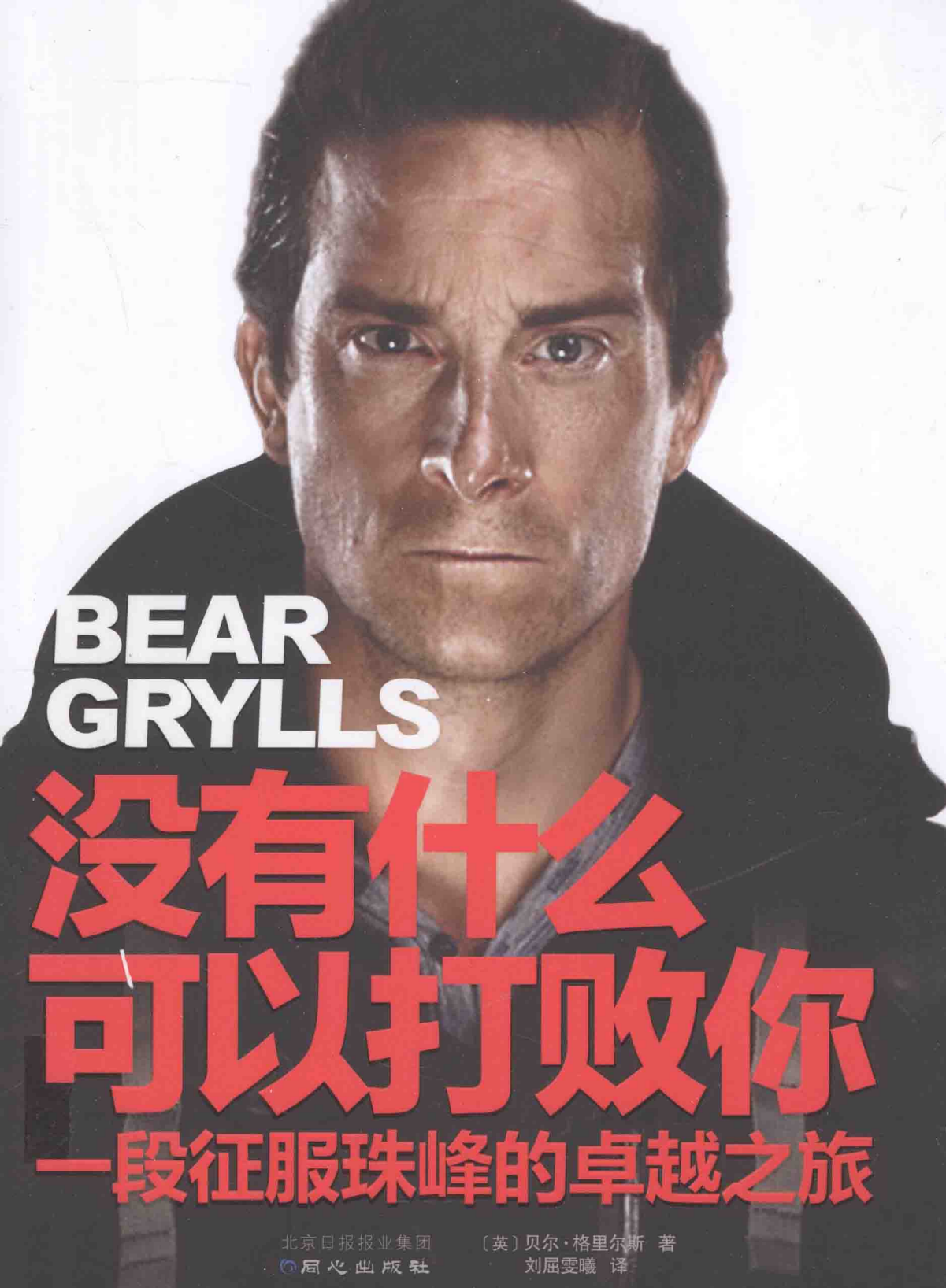




**BEAR
GRYLLS**

没有什么 可以打败你

一段征服珠峰的卓越之旅

北京日报报业集团

同心出版社

〔英〕贝尔·格里尔斯 著

刘屈雯曦 译



没有什么 可以打败你

《荒野求生》贝尔珠峰历险记

[英] 贝尔·格里尔斯 著 刘屈雯曦 译

北京日报报业集团

同心出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

没有什么可以打败你 / (英) 格里尔斯著 ; 刘屈雯
曦译 . -- 北京 : 同心出版社 , 2014.8
ISBN 978-7-5477-1300-6

I . ① 没… II . ① 格… ② 刘… III . ① 成功心理—通俗读物 IV . ① B848.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 185644 号

版权登记号: 01-2014-4548

FACING UP: A REMARKABLE JOURNEY TO THE SUMMIT OF MOUNT EVEREST
Copyright © Bear Grylls 2000

This edition arranged with Pan Books, an imprint of Pan Macmillan, a division of Macmillan
Publishers Limited

through Andrew Nurnberg Associates International Ltd., London, UK.

Simplified Chinese edition

Translation copyright © 2014 by Guangdong Yongzheng Book Distribution Ltd.

All rights reserved.

没有什么可以打败你

出 版: 同心出版社
地 址: 北京市东城区东单三条 8-16 号东方广场东配楼四层
邮 编: 100005
发 行: (010) 65255876
总 编 室: (010) 65252135-8043
网 址: <http://www.beijingtongxin.com>
印 刷: 东莞市信誉印刷有限公司
经 销: 各地新华书店
版 次: 2014 年 10 月第 1 版
2014 年 10 月第 1 次印刷
开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16
印 张: 22.5
字 数: 267 千字
定 价: 48.00 元

同心版图书, 版权所有, 侵权必究, 未经许可, 不得转载



C4

C3

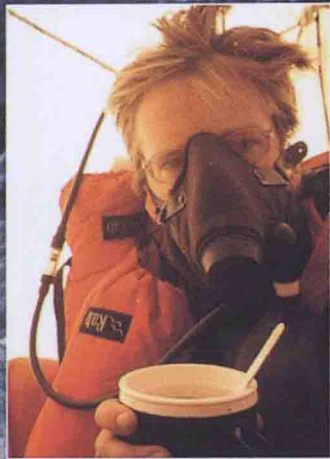
C2

C1

BC

珠穆朗玛峰

峰 顶	29,035 英尺
四号营地	26,000 英尺
三号营地	24,500 英尺
二号营地	21,200 英尺
一号营地	19,750 英尺
大 本 营	17,450 英尺



贝尔和米克在大本营参加普伽仪式

杰弗里正在海拔 26,000 英尺的四号营地吸氧以试图在第二次冲顶尝试之前多补充水分

帕桑，我们的冰瀑医生，他是这里最勇敢的人之一

在大本营的所有团队成员。后排：格雷厄姆，米克，迈克，博尔纳多，艾乃克，嘉伟恩，安迪，贝尔，亨利，卡拉，艾格瓦，艾德，杰弗里，奇帕，拉克帕。前排：艾伦，那素，内尔，罗，卡米，多瓦，鹏巴，帕斯，安

主图：牦牛队经过雪地向大本营运输装备



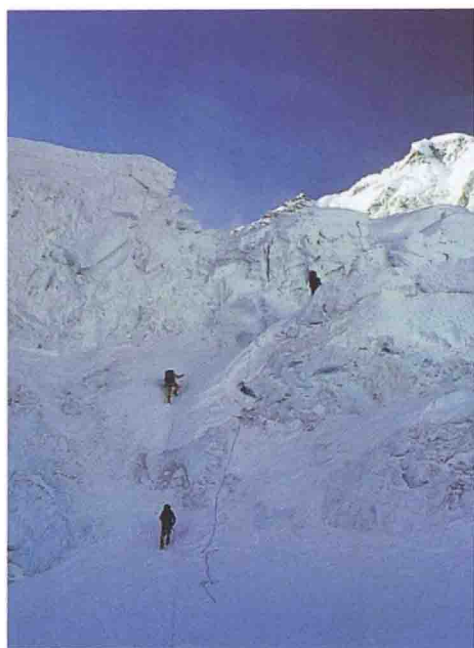
海拔 24,000 英尺的洛子峰
冰瀑景象壮观，蓝冰在月光
下光芒闪烁



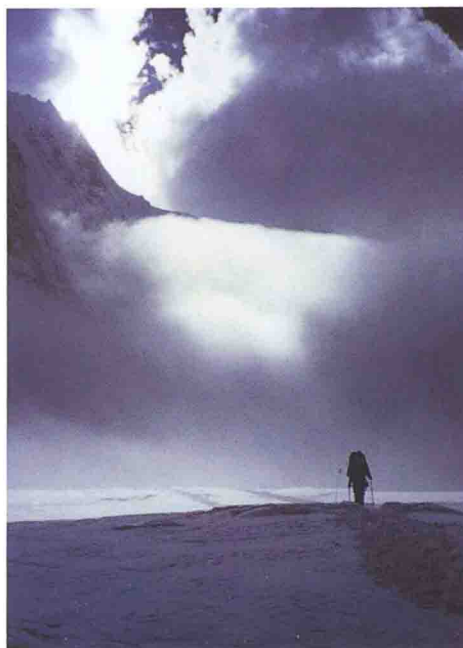




在冰瀑海拔 18,500 英尺高的地方穿越冰隙



我们在缓慢地通过冰瀑地区



傍晚的西谷

山上的一具登山者遗体，安静地提醒后来者珠穆朗玛峰的威严

四号营地的黄昏：这里是全世界最高的营地，海拔 26,000 英尺。云层正慢慢遮蔽南坳边缘



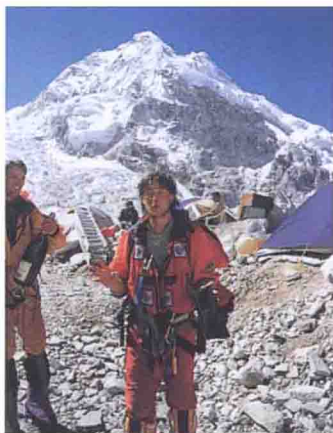


上图是贝尔于 1998 年 5 月 26 日，上午 7 点 22 分到达海拔 29,035 英尺高的世界屋脊珠穆朗玛峰顶

在南部峰顶时，内尔在严寒中长时间等待，造成双脚冻伤

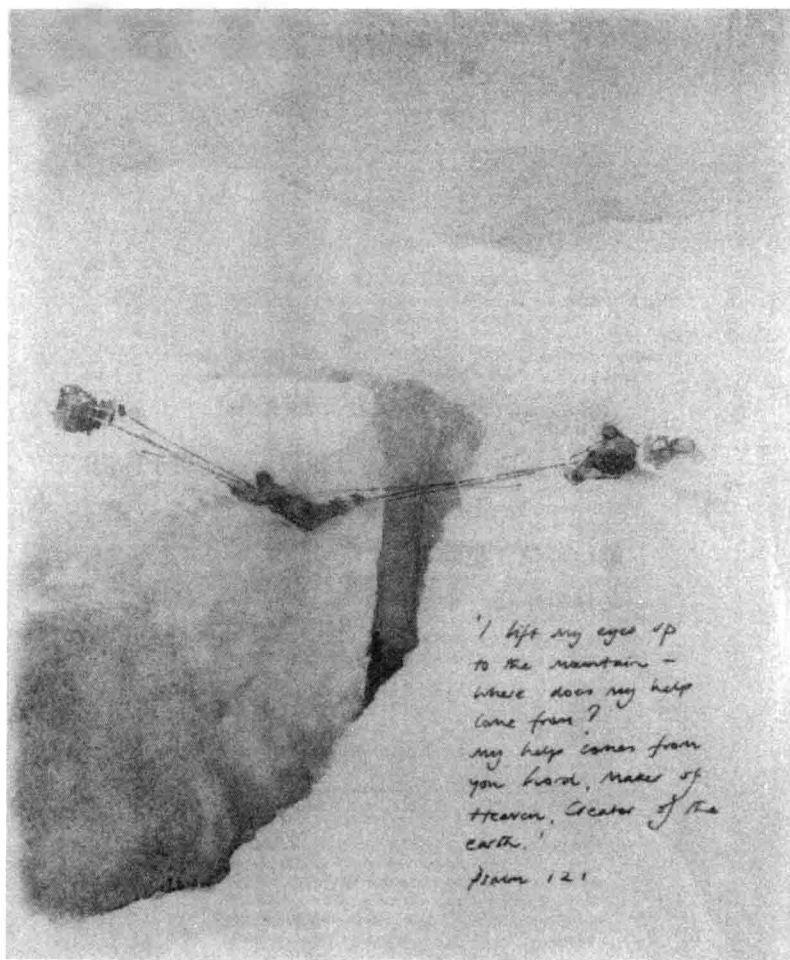
贝尔最后一次回到大本营。正午太阳下，晒得大汗淋漓，还喝着酷悦香槟

我们后一批冲刺峰顶的四个人，现在总算可以放松了



献给帕桑和尼玛，
你们在冰崩中救我一命，我将永远受恩于你们。

献给莎拉，我的妻子，
是你给了我一个家。



举目向山——谁能帮我？

只有你能帮我，

创造天地的主啊。

——《圣经》121



从山脚一直到喜马拉雅之巅

山 顶 29,035英尺
 四号营地 26,000英尺
 三号营地 24,500英尺
 二号营地 21,200英尺
 一号营地 19,750英尺
 大 本 营 17,450英尺

前言

“征服珠穆朗玛峰的感觉怎么样？”

贝尔结束珠峰登顶之旅返回英国不久，他在伊顿大学做了一次演讲。那天，他和一起挑战珠峰的伙伴米克·克罗斯维特一起出现在学校。毫无疑问，那是我在学校里听到过的最精彩的一次演讲。观众席中，有人向他抛出了这个问题。

他的回答非常富有启发：“我从来没有征服过珠穆朗玛峰，而是，珠峰允许我从一面匍匐向上，然后在顶上停留了几分钟。”

有些观众可能已经预料到了这样的答案，但是，这句话的确展示出贝尔在与山林相伴中才能学到的卓越智慧。

在罗伯特·恩里克的《史密斯船长和他的伙伴们》一书中，他把登山喻为他最近所经历的一场战争。罗伯特在二战中曾是特别行动小组的一员，对于那些没有经历过战争或者缺乏登山经验的普通读者来说他的这个形容更像一个事实。其实，许多士兵都曾在山脉间度过大量的时间，如果把这解释为额外训练就太浅显了，这绝非偶然。

战争和登山，二者都可以深刻影响一个人对世界的看法，以及他在这个世界中的对自己角色的定位。

无疑，也只有涉及生死抉择的事情才会拥有如此强大的力量。当生与死的机会处在一架天平上时，它才具有改变一个人的力量。登山，就是这样的一件事情。

对大多数人而言，普通的生活永远不会把我们逼入这样的境地。即便是经历过生死，也只会被迫地面对身体的疾病，或者人为而非自然的其他生死攸关的事情。

这本书讲述了一个人不同寻常的生死经历，它让我们有幸窥见他在探寻生死的过程中展现出的智慧和力量。作为一本书，实在是很难拿它来做比较。贝尔是有史以来最年轻的登顶珠峰的英国人，他的理解，他的诚实，以及他的自我觉察是很多人一生所未能达到的高度。我们，有幸作为他的读者，不仅体会到他矗立在伟大山脉之间的高度，同时，更能感受到他所体现出的人性的光辉。

克隆内尔·大卫·库佩 牧师

致谢

献给那些来自喜马拉雅的可爱的人：你们是尼泊尔的恩赐，作为你们的朋友我是如此之幸。申帕·尼玛，申帕·帕桑，卡米，藤巴，安，帕桑·多瓦，巴布·启力，安·塞玲，还有尼玛·拉姆。

献给我的团队：感谢亨利·托德和内尔·兰顿对我的信任，感谢我的朋友和兄弟米克·克罗斯维特，我对你的尊敬无法说尽。吉尔福利·斯坦福船长，格雷纳迪尔·盖茨，乔·龙沃斯，爱德华·布拉德，安迪·拉普卡斯，艾伦·斯娃，米歇尔·顿，卡拉·威洛克，拉罕·莱特克里夫爵士，伊娃·珀斯，艾里·那素·曼陆基，斯科特·玛奇，你们是最棒的。

献给那些在山脉间与我相伴的人：感谢托马斯·肖格伦和蒂娜·肖格伦挽救了米克。伯纳多·瓜拉奇，伊纳里·奥乔亚，布鲁斯·尼文，大卫·李，新加坡珠峰探险队，帕素·萨图洛，桑迪普·狄龙船长，汤米·因里奇，伊朗1998珠峰队，你们身上体现出山林的品质——勇气、尊严和幽默。

001

献给那些给予我们支持和爱的人们：感谢妈妈、爸爸和娜拉，你们为爱承受了如此的伤痛。你们是我最好的朋友，感谢你们。耐威尔爷爷，感谢您的慈爱和笑容，您是我最好的榜样。詹姆斯，芒果。莎拉，我的天使，感谢你的爱、耐心和善良，感谢你一直以来的陪伴。帕里克·克罗斯维特，萨利·克罗斯维特，隆尼·兰顿夫人，这本书也是关于你们的。

献给那些给予我们信任的人：感谢戴维斯，兰登和珠峰的朋友们，感谢你们给予的信念。正是因为你们的意志DLE才可能成功，你们是先驱者。伊夫·瑟伦，海陆空家属协会，感谢你们对一个衣冠不整的乡巴佬的支持。你们让这一切充满乐趣，你们在不列颠服务中心的工作卓越非凡。克隆内尔·大卫·库佩牧师，理查德，还有苏·奎贝尔，你们给了我无法言喻的启示。杰·马汀，NSA，感谢你们“Juice Plus”的支持。里维斯·马克诺特，史蒂文·戴，金妮·邦德，贝蒂·林德赛，感谢你们巨大的耐心和帮助。